

COMMITTEE OF EXPERTS ON THE TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS AND ON THE GLOBALLY HARMONIZED SYSTEM OF CLASSIFICATION AND LABELLING OF CHEMICALS

Sub-Committee of Experts on the Transport of Dangerous Goods

Thirty-fourth session
Geneva, 1-9 December 2008
Item 7 (d) of the provisional agenda

MISCELLANEOUS PROPOSALS OF AMENDMENTS TO THE MODEL REGULATIONS ON THE TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS

Editorial corrections to the French text of Chapter 6.2

Note by the secretariat

When preparing the ADR 2009, the secretariat made editorial corrections to the French text of Chapter 6.2.

The secretariat suggests to make the same corrections in Chapter 6.2 of the Model Regulations when applicable and to include them in the 16th revised edition.

Proposed corrections

1. 6.2.1.1.7
Substituer au texte existant
Tout contact entre des métaux différents qui pourrait provoquer une corrosion par courant galvanique doit être évité.
2. 6.2.1.2.2, deuxième phrase
Au lieu de corrosion sous contrainte lire corrosion sous tension
3. 6.2.1.3.6.5.2
Au lieu de se briser lire se rompre
4. 6.2.1.5.1 a)
Au lieu de épreuve des lire essais pour vérifier les
5. 6.2.1.5.1 d)
Au lieu de examen lire contrôle
6. 6.2.1.5.1 e)
Au lieu de inspection lire contrôle
7. 6.2.1.6.2, première phrase
Au lieu de seul l'examen des points a), c), e) mentionnés au 6.2.1.6.1 est exigé lire seuls les contrôles du 6.2.1.6.1 a), c) et e) sont requis

8. 6.2.1.6.2, deuxième phrase
Au lieu de à la partie supérieure lire en partie supérieure
 9. 6.2.2.5.2.4 a)
Insérer formé, après capable,
 10. 6.2.2.5.2.4 f), 6.2.2.5.2.6 a) et 6.2.2.5.3.1, deuxième phrase
Au lieu de étayé par des documents lire documenté
 11. 6.2.2.5.2.5
Substituer au texte existant
L'organisme de contrôle doit délivrer l'agrément du modèle type, effectuer les essais et contrôles de fabrication des récipients à pression et vérifier la conformité avec la norme applicable aux récipients à pression (voir 6.2.2.5.4 et 6.2.2.5.5).
 12. 6.2.2.5.3.1 d), 6.2.2.6.3.1 c)
Au lieu de procès-verbaux lire rapports
 13. 6.2.2.6.2.1, deuxième paragraphe
Au lieu de relevés lire rapports
 14. 6.2.2.6.2.4 f)
Substituer au texte existant
f) Exploiter un système qualité documenté conformément au 6.2.2.6.3 ;
 15. 6.2.2.6.3.1, deuxième phrase
Au lieu de Il doit être étayé de façon systématique et ordonnée sur des documents, lire Il doit être documenté, de façon systématique et ordonnée,
 16. 6.2.2.6.4.2 b), e) et 6.2.2.6.4.4, deuxième phrase
Au lieu de laboratoire lire centre
 17. 6.2.2.6.6, titre
Au lieu de Relevés lire Registres
 18. 6.2.2.6.6, deux fois
Au lieu de relevé lire registre
 19. 6.2.2.6.6, premier paragraphe
Au lieu de laboratoire lire centre d'essais
 20. 6.2.2.8, première phrase
Au lieu de une marque lire la marque
-